

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

22 DECEMBRE 1966.

Projet de loi portant approbation de la Convention entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, relative à l'encouragement des investissements de capitaux et à la protection des biens, et des échanges de lettres, signés à Rabat le 28 avril 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR MME JADOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi est transmis au Sénat par la Chambre des Représentants où il a été voté le 8 novembre dernier, par 114 oui, 11 non et 54 abstentions. Le groupe socialiste de la Chambre s'est abstenu, d'une part, en raison du régime chérifien et, d'autre part, parce qu'il souhaite « voir organiser d'une façon sélective l'assistance technique et financière octroyée par notre pays, en tenant compte du critère de la promotion sociale des populations assistées » (Annales parlementaire — Chambre, 8 novembre 1966 — Justification de vote).

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Crommen, Dehousse, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, De Winter, Gillon, Herbiet, Housiaux, Moreau de Melen Henri, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte et Mme Jadot, rapporteur.

R. A 7234

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

256 (Session de 1965-1966) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

27 octobre 1966 et 8 novembre 1966.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

22 DECEMBER 1966.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, tot aanmoediging van kapitaalinvesterings en tot bescherming van de goederen, en van de wisseling van brieven, ondertekend te Rabat op 28 april 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR MEVR. JADOT.

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet komt van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, waar het op 8 november jl. werd aangenomen met 114 stemmen tegen 11, bij 54 onthoudingen. De socialistische Kamerfractie onthield zich van stemmen, enerzijds wegens het regime in Marokko en, anderzijds, omdat zij verlangt « dat de technische en financiële bijstand die door ons land wordt verleend, op selectieve wijze wordt aangepakt, rekening houdend met de sociale en menselijke opgang van de bevolking waarvoor de bijstand bestemd is » (Parlementaire Handelingen — Kamer, 8 november 1966 — Verantwoording van een stemming).

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Crommen, Dehousse, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, De Winter, Gillon, Herbiet, Housiaux, Moreau de Melen Henri, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte en Mevr. Jadot, verslaggeefster.

R. A 7234

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

256 (Zitting 1965-1966) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

27 oktober 1966 en 8 november 1966.

L'approbation, qui est demandée au Sénat, concerne une Convention bilatérale, entre l'Union Economique belgo-luxembourgeoise et le Royaume du Maroc, destinée à créer les conditions favorables à l'investissement de capitaux par des personnes physiques ou morales, ressortissantes de l'une des Parties Contractantes sur le territoire de l'autre Partie Contractante », dans le but de « stimuler l'initiative économique privée et d'augmenter la prospérité ».

Dans ses articles 1, 2, 3, 4 et 6, la Convention organise la protection des investissements en interdisant toute mesure discriminatoire à leur égard et en leur accordant le bénéfice de la clause de la nation la plus favorisée. Elle autorise le transfert du bénéfice réel net des intérêts, dividendes et redevances, du produit de la liquidation totale ou partielle des investissements agréés et d'une probité adéquate des salaires. Elle établit le principe d'une indemnité « effective et adéquate » en cas de nationalisation ou d'expropriation.

En son article 5, la Convention fixe la procédure à suivre en cas de différend entre les Parties Contractantes.

La Convention est conclue pour une durée de dix ans, renouvelable pour la même durée, à moins de dénonciation par écrit par l'une des deux Parties un an avant l'expiration de chaque période (art. 7).

L'article 8 déclare que les dispositions contenues dans les articles 2 et 3 de la présente Convention sont appliqués à titre provisoire, à partir de la date de la signature (28 avril 1965) et en attendant la mise en vigueur de la Convention.

Une lettre annexe exprime une réserve destinée à sauvegarder la possibilité pour le Maroc de se joindre à une union économique africaine ou maghrébine. Une seconde lettre annexée garantit un traitement favorable aux personnes physiques et morales belges et luxembourgeoises exerçant leur activité au Maroc.

Le projet de loi qui est soumis au Sénat, n'a donné lieu à aucun débat à la Chambre le 27 octobre 1966 et le Conseil d'Etat n'a formulé aucune observation à son sujet.

La présente Convention a été signée à Rabat le même jour qu'une Convention générale de coopération technique de la Belgique avec le Maroc (*Moniteur belge* du 5 octobre 1965).

La Commission a eu son attention attirée sur les dispositions de l'article 8. Elle exprime des réserves expresses sur la légalité de cette pratique tout en constatant qu'elle n'est pas nouvelle et qu'elle a tendance à s'instaurer trop fréquemment.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. JADOT.

Le Président,
P. STRUYE.

Het voorgelegde ontwerp heeft betrekking op een bilaterale Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en het Koninkrijk Marokko. Deze heeft ten doel « een gunstig klimaat te scheppen voor de kapitaalinvesterings door natuurlijke of rechtspersonen, die onderdanen zijn van een der Overeenkomstsluitende Partijen, op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij » en « het particulier economisch initiatief aan te wakkeren en de welstand te verhogen ».

Bij de artikelen 1, 2, 3, 4 en 6 organiseert de Overeenkomst de bescherming van de investeringen doordat zij iedere discriminatoire maatregel te hunnen opzichte verbiedt en hen het genot van de meest begunstigingsclausule toekent. Zij houdt machtiging in voor de overdracht van de netto werkelijke winst, van de renten, dividend en uitkeringen, van de opbrengst van de gehele of gedeeltelijke vereffening van de erkende investeringen en van een redelijk gedeelte van de lonen. Zij huldigt het beginsel van een « werkelijke en volledige » schadeloosstelling in geval van naasting of onteigening.

Artikel 5 van de Overeenkomst bepaalt de procedure die moet worden gevolgd voor het geval dat er een geschil rijst tussen de twee Overeenkomstsluitende Partijen.

De Overeenkomst wordt gesloten voor een tijdvak van tien jaren en is hernieuwbaar voor dezelfde duur, behoudens schriftelijke opzegging door een van beide Partijen een jaar voor het verstrijken van elke periode (artikel 7).

Artikel 8 stelt dat de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van de Overeenkomst voorlopig worden toegepast, met ingang van de datum van ondertekening (28 april 1965) en in afwachting van de inwerking-treding van de Overeenkomst.

In een bijgaande brief wordt voorbehoud gemaakt ten einde voor Marokko de mogelijkheid open te houden een Afrikaanse Economische Unie of een economische unie met de Magreb-staten aan te gaan. In een tweede bijgaande brief wordt een gunstige behandeling gewaarborgd voor de Belgische en Luxemburgse natuurlijke en rechtspersonen die in Marokko werkzaam zijn.

Het ontwerp van wet heeft geen aanleiding gegeven tot een bespreking in de Kamer op 27 oktober 1966 en de Raad van State heeft geen enkele opmerking gemaakt.

Deze Overeenkomst werd ondertekend te Rabbat op dezelfde dag als een Algemene Overeenkomst voor technische samenwerking tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko (*Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1965).

De aandacht van de commissieleden werd gevestigd op de bepalingen van artikel 8. De Commissie maakt uitdrukkelijk voorbehoud omtrent de wettelijkheid van deze handelwijze, die niet nieuw is en die zich al te vaak begint voor te doen.

Het ontwerp van wet en dit verslag zijn met algemene stemmen aanvaard.

De Verslaggever,
M. JADOT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.